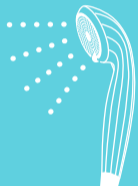


ReFa



ReFa FINE BUBBLE ONE

リファファインバブルワン

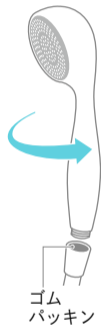
Quick Guide

家庭用シャワーヘッド
品番:RS-AK00A

ご使用中のシャワーヘッド を取りはずす

- 1 蛇口を閉めます。
- 2 シャワーヘッドを反時計回りに回して取りはずします。

- はずれにくい場合は、ゴム手袋をすればはずしやすくなります。
- ホース金具側にゴムパッキンが付いている場合、ゴムパッキンがはずれたり、ずれたりしないようご注意ください。水漏れの原因となります。



取り付け前の確認

ご使用中のシャワーメーカーを確認のうえ、必要に応じて取り付けアダプタを使用してください。⇒「アダプタを使用して取り付けるとき」参照

本品を取り付ける

- 1 本品を時計回りに回して取り付けます。
- 2 蛇口を開けて、放水を確認します。



取り付け時のご注意

本品が斜めになっている状態や金具に合っていない場合は、無理に取り付けしないでください。



アダプタを使用して取り付けるとき

KVK、MYM、ガスター製シャワーホースへの取り付けは、付属のアダプタと外装リングをご使用ください。

- 1 アダプタを選びます。

メーカー表示記号を参照してください。



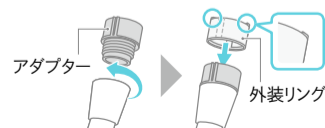
K: KVK製シャワーホース用

M: MYM製シャワーホース用

G: ガスター製シャワーホース用

- 2 ホース金具にアダプタを取り付け、外装リングを被せます。

- 外装リングは2箇所の突起がある側を上にしてください。
- 外装リングの内側にある溝をアダプタの突起に合わせてください。



取り付けるときのご注意

- シャワーヘッドをはずしたあと、金具の口を下にしてホースに残った水を抜いてください。
- ノーリツ・リンナイ・LIXIL (INAX) 製シャワーヘッドは交換できない機種があります。ご不明な場合は、各メーカーにお問い合わせください。
- 輸入品のシャワーホース(本品のご購入地域用に製造されていないもの)には、本品が取り付けられない場合や水漏れが発生する場合があります。
- ホース金具との接続部から湯水が漏れる場合は、ヘッドに取り付けられているゴムパッキンはずし、付属のゴムパッキン(細)に付け替えてください。



商品の特長

本品は手軽にファインバブルを楽しむことができるシャワーヘッドです。

お使いのシャワーヘッドと本品を取り替えるだけでファインバブルが発生するシャワーをお楽しみいただけます。

ファインバブルの泡で汚れが残りやすい頭皮も、洗いにくい背中汚れなども、すっきりと洗い流します。

※汚れの落ち方は、汚れの程度などにより個人差があります。

乳白色のシルキーバス

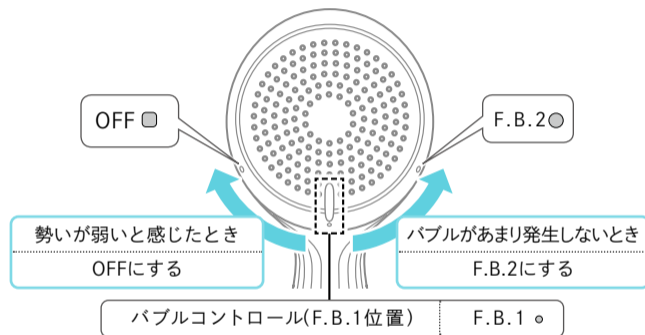
きめ細かな2種の泡が全身をやわらかく包み込む。



発行年月 2021/06 第1版
RSAK1J01QG00_JPW

シャワーの出かたを変える

バブルコントロールの位置でファインバブルの発生量とシャワーの勢いを調節できます。



OFF (左)	F.B.1 (中央)	F.B.2 (右)
ファインバブルの発生を減らして、シャワーの勢いを強くします。	標準位置です。	(水圧が低い環境で)ファインバブルが発生しやすくなります。

シルキーバスをつくる

- 1 浴槽にお湯をはります。
• 湯温: 35~45℃
- 2 お湯をはった浴槽にシャワー本体を入れ、お湯を出します。
• シャワーの湯温: 35~45℃



- 3 浴槽のお湯が白くなるまで、しばらくシャワーからお湯を出し続けます。
• お湯が白くしにくい場合は、シャワープレート下部のバブルコントロールをF.B.1(中央)からF.B.2(右)に動かしてください。



こんなときは

Q シャワーの勢いが弱くなったように感じる

- A. バブルコントロールの位置によっては、肌あたりが弱く感じる場合があります。バブルコントロールの位置を変更してご使用ください。
- A. ご使用中のシャワーが低水圧用の場合、お取り替え前よりシャワーの勢いが弱くなる場合があります。

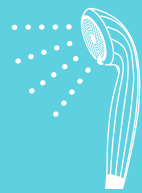
Q シャワーの温度が上がらない

- A. シャワーの湯量を極端に少なくすると給湯器が着火しない場合があります。給湯器が着火するまで蛇口を開いてください。

そのほか製品情報について

「お手入れ」や「Q&A(よくある質問)」、「安全上のご注意」など、本品の取り扱いに関する詳細情報は別冊「取扱説明書」を参照ください。

ReFa



ReFa FINE BUBBLE ONE

Quick Guide

Household shower head
Model number: RS-AK00A

Remove the current shower head

- 1 Turn off the tap.
- 2 Remove the shower head by turning it counter-clockwise.

- If it is difficult to remove, wearing rubber gloves will make it easier.
- If a rubber seal is attached to the metal fitting on the hose side, be careful not to remove or misalign the rubber seal. Doing so may cause water leaks.



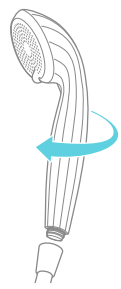
Rubber seal

Pre-installation check

Check the maker of the shower, and use an adapter if necessary. → See "When installing using an adapter"

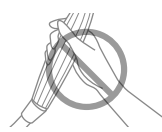
Installing this product

- 1 Install the shower head by turning it clockwise.
- 2 Turn on the tap, and check the discharge of the water.



Precautions during installation

If this product is crooked or if the metal fittings are not aligned, do not forcefully install this product.



When installing using an adapter

When installing on a KVK, MYM, or GASTAR shower hose, use the provided adapter and external ring.

- 1 Select the adapter.

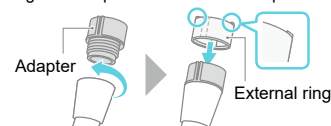
Refer to the maker indication symbol.



K: For KVK manufactured shower hoses
M: For MYM manufactured shower hoses
G: For GASTAR manufactured shower hoses

- 2 Attach the adapter to the metal fitting of the hose, and put on the external ring.

- Place the external ring on top of the side that has 2 protrusions.
- Align the grooves on the inside of the external ring with the protrusions on the adapter.

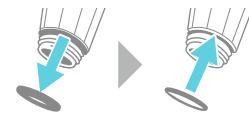


Adapter

External ring

Precautions during installation

- Turn the mouth of the hose metal fitting downward and let the water flow out.
- Some shower heads made by Noritz, Rinnai, and LIXIL (INAX) cannot be replaced. Contact the respective manufacturer if you are uncertain.
- This shower head may not attach to imported shower hoses (items not manufactured for the region this product was purchased in), or water leaks may occur.
- If water leaks from the part that connects to the metal fitting of the hose, remove the rubber seal attached to the head and replace it with the rubber seal (thin) provided with the product.



Product features

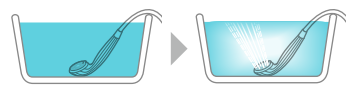
You can enjoy a fine bubble shower with this shower head.
Replace your old shower head with this one to have a fine bubble shower.

You can easily clean your scalp and the difficult-to-wash parts like your back with the fine bubbles.

* How much dirt and grime is washed off depends on the amount of dirt and the personal cleaning preferences of the individual.

A milky-white Silky Bath

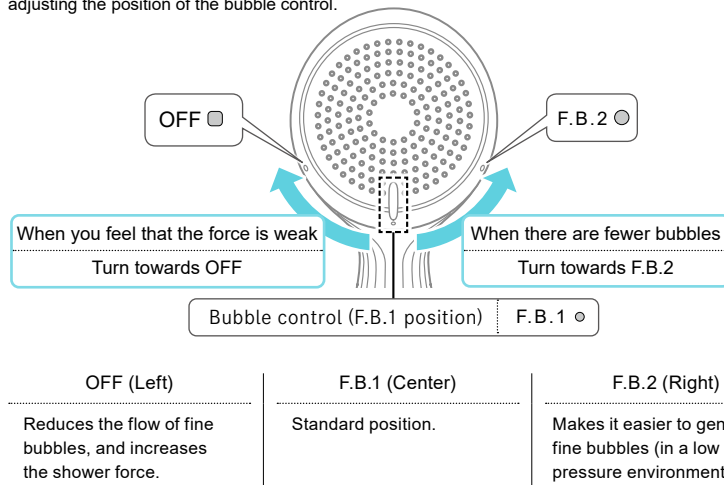
Envelope your whole body with 2 types of fine bubbles.



Publication Date: 2021/06 1st Edition

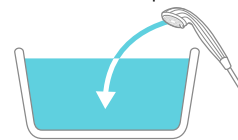
Adjust the force of water coming out of the shower

You can adjust the volume at which the bubbles are released or the force of the shower by adjusting the position of the bubble control.



Creating a Silky Bath

- 1 Fill the bathtub with hot water.
• Water temperature: 35 to 45°C
- 2 Immerse the shower head in the bathtub and turn on the hot water.
• Shower water temperature: 35 to 45°C



Allow the hot water to run from the shower until the water in the bathtub turns milky white.

- 3 When the water does not turn white easily, turn the bubble control at the bottom of the shower plate from F.B.1 (Center) to F.B.2 (Right).



Troubleshooting

Q It feels like the force of the shower has weakened

- A. Depending on the position of the bubble control, the shower water may feel weak on your skin. Switch to a different position to use the shower.
- A. If the shower in use is for low water pressure, then the force of the shower may be weaker than what it was before replacing the previous shower head.

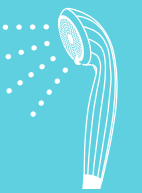
Q The shower water temperature does not go up

- A. The water heater may not ignite and dispense hot water if the amount of hot water released is extremely low. Open the water tap until the water heater is ignited.

For other product information

For detailed information about the handling and use of this product, refer to sections such as "Maintenance", "Q & A", and "Safety Precautions" in the separate Instruction Manual.

ReFa



ReFa FINE BUBBLE ONE

Quick Guide

家用淋浴喷头
产品型号: RS-AK00A

拆下原先使用的淋浴喷头

- 1 关闭水龙头。
- 2 逆时针旋转淋浴喷头，将其拆下。

- 如果难以拆除，佩戴橡胶手套可有助于操作。
- 软管金属头侧如有橡胶垫圈，请注意避免橡胶垫圈发生脱落或偏移。否则可能导致漏水。



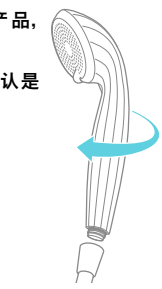
橡胶垫圈

安装前的确认事项

请确认原先使用的淋浴喷头的制造商，按需使用适配器。→ 请参阅“用适配器安装时的注意事项”

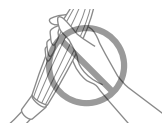
安装本产品

- 1 顺时针旋转本产品，进行安装。
- 2 打开水龙头，确认是否放水。



安装时的注意事项

请勿在本产品倾斜或金属头不匹配的状态下强行安装。



用适配器安装时的注意事项

安装到KVK、MYM、GASTAR生产的淋浴软管上时，请使用随附的适配器与套环。

- 1 选择适配器。

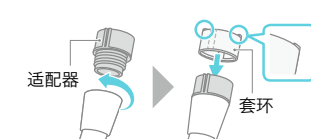
请参照制造商品牌标志。



K: KVK 淋浴软管用
M: MYM 淋浴软管用
G: GASTAR 淋浴软管用

- 2 在软管金属头上安装适配器，套上套环。

- 请确保套环上有 2 处凸起的一侧朝上。
- 请将套环内侧的凹槽对准适配器的凸起部分。

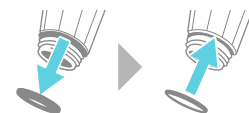


适配器

套环

安装时的注意事项

- 请在拆下淋浴喷头后，将软管金属头管口向下，排出软管中残留的水。
- 能率、林内和伊奈(伊奈)生产的部分机型可能无法更换淋浴喷头。如果存有疑问，请咨询各制造商。
- 使用进口的淋浴软管(不在购买本产品的地区制造的产品)时，可能会出现无法安装本产品或安装后发生漏水的情况。
- 如果主体与软管金属头的连接部发生漏水，请将喷头上安装的橡胶垫圈拆下，替换成随附的橡胶垫圈(细)。



产品特点

本产品是一款能够让您轻松乐享微纳米气泡的淋浴喷头。

只需将原本的淋浴喷头替换成本产品，就能舒适享受带有微纳米气泡的淋浴。

微纳米气泡能够将容易残留污垢的头皮、难以清洁的背部污垢等冲洗得一干二净。
※ 受污垢程度等情况的影响，污垢的清洁效果因人而异。

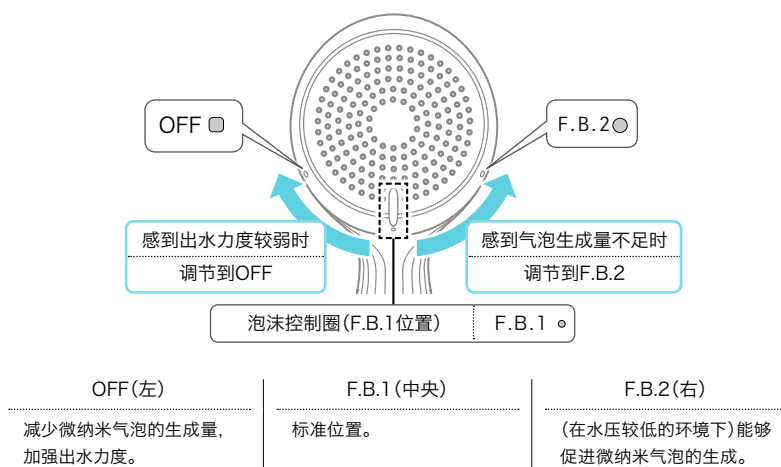
乳白色如丝般柔滑的洗浴水

2种细腻的超微泡沫，能够温和地包裹全身。



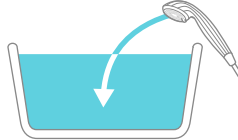
改变淋浴的出水方式

通过调整气泡控制圈的位置，可以调节微纳米气泡的生成量及出水力度。



自制如丝般柔滑的洗浴水

- 1 向浴缸中注入热水。
• 水温: 35 ~ 45°C
- 2 淋浴喷头主体放进浴缸里的热水中，开始放水。
• 淋浴水温: 35 ~ 45°C



持续通过淋浴喷头放水，直至浴缸中的热水浑浊发白。

- 3 如果热水难以浑浊发白，请将出水板下方的气泡控制圈由F.B.1(中央)向F.B.2(右)拨动。



常见问题

Q 感到淋浴喷头的出水力度变弱

- A. 在不同泡沫控制圈的位置下，有时候会感觉肌肤接触的水流变弱。请切换泡沫控制圈的位置使用。
- A. 如果原本使用的是低水压用的淋浴喷头，在更换后可能会感觉出水力度变弱。

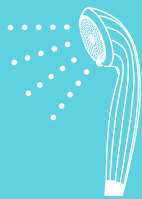
Q 水温升不高

- A. 如果淋浴时的出水量太少，热水器可能不会打火。请将水龙头开启到热水器能够打火的程度。

关于其他产品信息

“保养”、“Q&A(常见问题)”、“安全注意事项”等本产品使用相关的详细信息，请参阅“使用说明书”。

ReFa



ReFa FINE BUBBLE ONE
Quick Guide

家庭用花灑
產品型號：RS-AK00A

拆除您原本使用的花灑

- 1 關閉水龍頭。
- 2 將花灑朝逆時鐘方向轉動後拆下。

- 若拆下時有困難，只須戴上橡膠手套即可輕鬆拆下。
- 花灑喉零件部位如有橡膠墊片，請注意勿讓橡膠墊片鬆脫、位置不正。否則可能導致漏水。



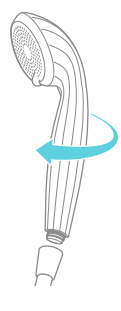
橡膠墊片

安裝前的確認

請先確認您原本使用的花灑製造商品牌，視需求使用安裝接頭。⇒請參閱「使用接頭安裝時」

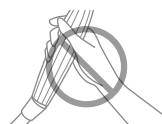
安裝本產品

- 1 將本產品朝順時鐘方向旋轉安裝。
- 2 開啟水龍頭，確認出水情形。



安裝時的注意事項

若本產品處於傾斜狀態或零件不吻合，請勿勉強安裝。



使用接頭安裝時

安裝至KVK、MYM、GASTAR製花灑喉管時，請使用附屬的接頭與外裝套環。

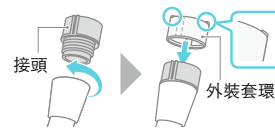
- 1 選擇接頭。

請參閱製造商品牌標示記號。

- K: KVK製花灑喉管
- M: MYM製花灑喉管
- G: GASTAR製花灑喉管

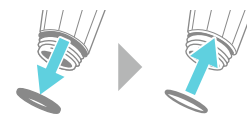
- 2 將接頭安裝在花灑喉零件上，套上外裝套環。

- 請將外裝套環有2處突起的一側朝上。
- 請將外裝套環內側的溝槽對準接頭的突起。



安裝時的注意事項

- 拆下花灑後，請將零件開口朝下，將殘留於喉管中的水倒掉。
- NORITZ、RINNAI、LIXIL (INAX) 製造的花灑中，有部分型號無法更換。如有任何疑問，請向各製造商品牌查詢。
- 本產品可能無法安裝在進口的花灑(非為本產品購買地區製造之產品)上，或者即使能安裝也可能出現漏水。
- 若熱水會從花灑喉零件的連接部分漏出，請拿下安裝於花灑的橡膠墊片，換成附屬的橡膠墊片(幼)。



產品特色

本產品的花灑設計，讓您能輕鬆享受細滑泡沫洗澡的樂趣。

只須以本產品替換您原本使用的花灑，即可享受細滑泡沫的淋浴快感。

對於容易殘留污垢的頭皮部位或不易清洗的背上骯髒地方，細滑泡沫都能洗得乾乾淨淨。※洗淨效果視乎骯髒程度而定，可能存在個人差異。

乳白色的銀白泡沫浴

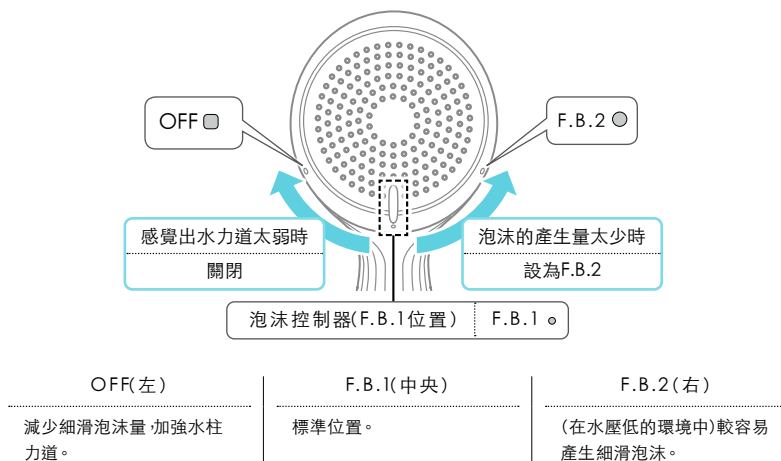
2種細緻的泡沫將柔和地包圍全身。



發行時間 2021/06 第1版

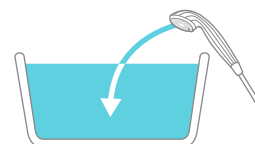
改變花灑的出水方式

可透過泡沫控制器的位置，調節細滑泡沫量與水柱力道。



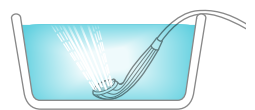
製造銀白泡沫浴的效果

- 1 在浴缸中裝滿熱水。
 - 熱水溫度：35 ~ 45°C
- 2 將花灑本體放入裝滿熱水的浴缸中送出熱水。
 - 淋浴的熱水溫度：35 ~ 45°C
- 3 讓花灑送出熱水一段時間，直到浴缸內的熱水變為奶白為止。
 - 若熱水難以變為奶白，請將花灑下方的泡沫控制器由F.B.1(中央)調整至F.B.2(右)。



讓花灑送出熱水一段時間，直到浴缸內的熱水變為奶白為止。

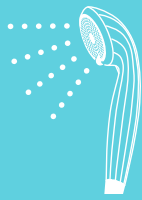
- 若熱水難以變為奶白，請將花灑下方的泡沫控制器由F.B.1(中央)調整至F.B.2(右)。



遇到以下情形時

- Q 感覺花灑出水的力道變弱**
- A. 部分根據泡沫控制器的位置不同，可能會令人覺得出水力道較弱。請變更泡沫控制器的位置後使用。
- A. 若您原本使用的花灑為低水壓設計，更換後可能會覺得水的力道較先前弱。
- Q 淋浴的水溫不熱**
- A. 若花灑的熱水出水量太少，則熱水器可能無法點火。請保持開啟水龍頭，直到熱水器點火為止。
- 關於其他的產品資訊**
- 「保養」、「Q&A (常見問答)」及「安全注意事項」等有關本產品使用方式之詳細資訊，請參閱另附之「使用說明書」。

ReFa



ReFa FINE BUBBLE ONE
리파 파인 버블 원
Quick Guide

가정용 샤워 헤드
 품번: RS-AK00A

사용 중인 샤워 헤드를 분리한다

- 1 물을 잠급니다.
- 2 샤워 헤드를 반시계 방향으로 돌려서 분리합니다.

- 분리하기 어려울 경우에는, 고무장갑을 끼면 분리하기 쉬워집니다.
- 호스 나사쪽에 고무 패킹이 붙어 있는 경우, 고무 패킹이 빠지거나 어긋나지 않도록 주의하여 주십시오. 누수의 원인이 됩니다.



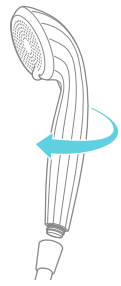
고무 패킹

장착 전 확인

사용 중인 샤워기의 메이커를 확인하고 필요에 따라서 장착 어댑터를 사용하여 주십시오. ⇒ '어댑터를 사용해서 분리할 때' 참조

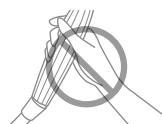
본 제품을 장착한다

- 1 본 제품을 시계 방향으로 돌려서 장착합니다.
- 2 물을 틀어서 물이 나오는지 확인합니다.



장착 시의 주의사항

본 제품이 기울어져 있는 상태나 나사에 맞지 않는 경우는 무리하게 장착하지 마십시오.



어댑터를 사용해서 분리할 때

KVK, MYM, 가스터제 샤워 호스에 장착할 때는 부속된 어댑터와 외장 링을 사용하여 주십시오.

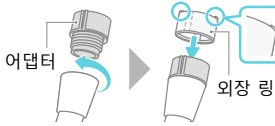
- 1 어댑터를 선택합니다.

메이커 표시 기호를 참조하여 주십시오.

- K: KVK제 샤워 호스용
- M: MYM제 샤워 호스용
- G: 가스터제 샤워 호스용

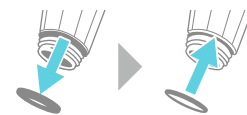
- 2 호스 나사에 어댑터를 장착하고 외장 링을 씌웁니다.

- 외장 링은 두 군데의 돌기가 있는 쪽을 위쪽으로 해 주십시오.
- 외장 링의 안쪽에 있는 홈을 어댑터 돌기에 맞춰 주십시오.



장착 시의 주의사항

- 샤워 헤드를 분리한 후 나사의 입구를 아래로 해서 호스에 남은 물을 빼 주십시오.
- 노리츠·리나이·LIXIL(INAX) 샤워 헤드는 교환할 수 없는 기종이 있습니다. 궁금하신 점은 각 메이커에 문의하여 주십시오.
- 수입 제품의 샤워 호스(본 제품을 구입하신 지역용으로 제조되지 않은 것)에는, 본 제품을 장착할 수 없는 경우 또는 누수가 발생하는 경우가 있습니다.
- 호스 나사와의 연결 부분에서 누수가 발생하는 경우는 헤드에 장착되어 있는 고무 패킹을 분리하고 부속된 고무 패킹(가는 것)으로 교체하여 주십시오.



상품의 특징

본 제품은 파인 버블을 간단하게 즐길 수 있는 샤워 헤드입니다.

기준에 보유하고 계신 샤워 헤드와 본 제품을 바꿔서 장착하면 파인 버블이 발생하는 샤워를 즐길 수 있습니다.

파인 버블의 거품으로 노폐물이 쌓이기 쉬운 두피나 씻기 어려운 등도 깔끔하게 씻어 냅니다.

※세정력은 청결 상태에 따라 개인차가 있을 수 있습니다.

유백색의 실키 배스

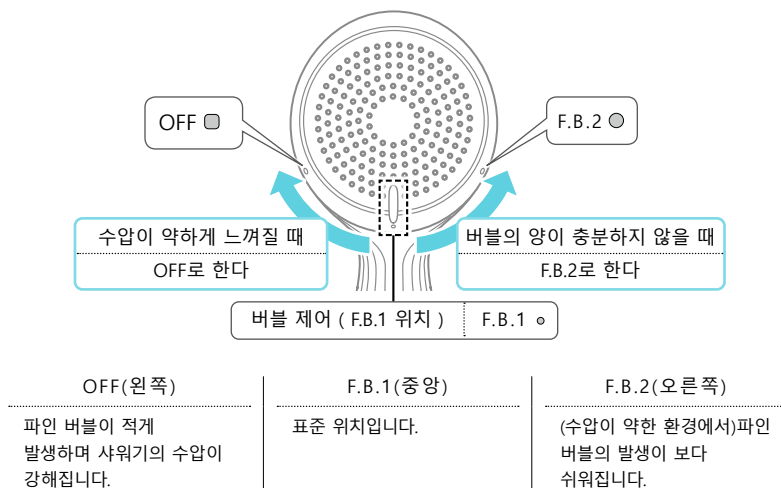
두 종류의 미세한 거품이 전신을 부드럽게 감쌉니다.



발행년월 2021/06 제1판

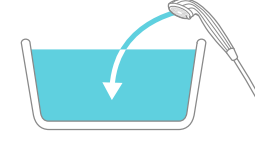
샤워 모드 변경

샤워 모드의 위치로 파인 버블의 발생량과 샤워기의 수압을 조절할 수 있습니다.



실키 배스를 만든다

- 1 욕조에 온수를 받습니다.
 - 수온: 35~45°C
- 2 온수를 받은 욕조에 샤워기 본체를 넣고, 온수를 틀습니다.
 - 샤워 수온: 35~45°C
- 3 욕조의 온수가 뽀얗게 될 때까지 샤워기로 온수를 틀고 잠시 기다립니다.
 - 온수가 잘 하얗게 되지 않을 경우에는 샤워 플레이트 아래 부분의 샤워 모드를 F.B.1(중앙)에서 F.B.2(오른쪽)으로 돌려 주십시오.



욕조의 온수가 뽀얗게 될 때까지 샤워기로 온수를 틀고 잠시 기다립니다.

- 온수가 잘 하얗게 되지 않을 경우에는 샤워 플레이트 아래 부분의 샤워 모드를 F.B.1(중앙)에서 F.B.2(오른쪽)으로 돌려 주십시오.



이럴 때는

- Q 수압이 약해진 것 같다**
- A. 샤워 모드에 따라서는 피부에 닿는 느낌이 약하게 느껴지는 경우가 있습니다. 모드를 변경해서 사용하여 주십시오.
- A. 사용 중인 샤워기가 저수압인 경우, 바꿔서 장착하기 전보다 샤워기의 물살이 약해질 수가 있습니다.
- Q 샤워의 온도가 올라가지 않는다**
- A. 샤워기의 온수 양을 지나치게 줄이면 온수가가 점화되지 않는 경우가 있습니다. 온수가가 점화될 때까지 물을 틀어 주십시오.
- 그 외 제품 정보에 대해서**
- '관리' 또는 'Q&A(자주 있는 질문)', '안전상의 주의' 등 본 제품의 취급에 관한 상세 정보는 별책 '사용설명서' 를 참조하여 주십시오.